

**Session 2008**

**BACCALAUREAT GENERAL**

**ITALIEN**

**Langue vivante 1 Séries ES et S**

**Durée de l'épreuve : 3 heures**

**Coefficient : 3**

**Le sujet comporte 4 pages**

**L'usage du dictionnaire et des calculatrices n'est pas autorisé**

**Le candidat répondra à l'ensemble des questions sur sa feuille de copie**

*La scena si svolge a Roma. L'onorevole Fioravanti è un deputato.*

Si chinò verso di lui e disse: «Ho bisogno di soldi».

«Non hai ricevuto l'assegno?» s'informò Elio, burocratico neanche fosse un cassiere di banca. In base all'accordo del divorzio amichevole concluso con Ornella, versava al figlio puntualmente due milioni al mese. Una somma piuttosto ragguardevole per uno studente già  
5 spesato di tutto<sup>1</sup>. «Sì certo, ma non si tratta di me» disse Aris. «È per degli amici.» «Li conosco, questi amici?» disse Elio, tristemente. Zero scosse la testa. Elio degluti e fissò, desolato, l'anello che luccicava al naso del figlio. Che devo fare con questo ragazzo? Cosa? Questo spaventoso alieno – questo soldato che appartiene a una tribù che mi ha dichiarato guerra.

E Aris davvero gli aveva dichiarato guerra. Lo avevano convocato in questura, il giorno in cui  
10 si era appurato che il vandalo Zero, colto in flagranza di reato mentre imbrattava con scritte ingiuriose e inneggianti alla rivoluzione mondiale le saracinesche<sup>2</sup> del fast food Planet Hollywood a piazza Barberini, rispondeva sui documenti al nome di Aris Fioravanti. Informazione confidenziale, naturalmente – perché l'onorevole Fioravanti è sempre stato sensibile alle esigenze dei poliziotti. Il danneggiamento è un reato serio, punibile con la  
15 reclusione fino a un anno. Articolo 635 del codice penale. Ma il ragazzo per questa volta se la sarebbe cavata con una ramanzina<sup>3</sup>, e non sarebbe stato denunciato. Sentivano però il dovere di metterlo in guardia: Aris correva il rischio di cacciarsi in guai seri. Guardi che razza di messaggi semina in giro per la città.

NO AL MCMONDO. COMPRI COSE DI CUI NON HAI BISOGNO. SEI OBBEDIENTE. SEI  
20 UN CONSUMATORE. COMPRI SPAZZATURA CHE NON TI SERVE. COMPRI UN PAIO DI SCARPE DA DUECENTOMILA LIRE SOLO PERCHÉ LE USA RONALDO. DISUBBIDISCI! ROVESCIA IL MCMONDO. DI' DI NO ALLA SOCIETÀ UNIVERSALE DEI CONSUMI.

Il ragazzo frequentava cattive compagnie, bazzicava<sup>4</sup> un gruppuscolo anarco-comunista, nascondendosi dietro il nomignolo Zero diffondeva su internet materiali al limite della  
25 sovversione e dell'apologia di reato. Elio aveva ringraziato i poliziotti per la loro sensibilità – e poi, nella quiete del suo studio, si era letto lo scritto di quel farneticante Zero dall'inizio alla fine. Quelle parole tremende le ricordava ancora a memoria.

*Io ho scelto di non essere padrone di niente e servo di nessuno. Io credo che un altro mondo è possibile [...]*

30 Ora questo alieno aggressivo e intransigente se ne stava seduto accanto a lui, sotto la luce impazzita della palla di vetro, e si tastava il naso arrossato e dolorante e pretendeva anche che gli desse dei soldi per aiutare lui e i suoi amici – i quali un giorno forse gli avrebbero sparato. Aris coi capelli viola, con le trecce spinose come il predicatore di una religione ignota. Aris  
35 bucato da ami da pesca, anelli e catene di metallo, irricognoscibile e infatti sconosciuto – determinato e solitario e selvatico e profumato di erba e di cane, di terra e di una ostinata purezza. Ma questo alieno è pur sempre il mio ragazzo, il mio unico ragazzo.

«È per i tuoi cani?» chiese, fingendo di non capire che si trattava invece del Battello Ubriaco – quell'abominevole tana, quel covo di [...] danneggiatori della proprietà altrui. «Devo curarli, papà, si ammalano spesso, a Mabuse devo far cavare i molari, gli è venuto un ascesso. Sai che  
40 anche i cani soffrono di malattie dentarie?» disse Aris. Elio scosse la testa, ignaro. «Sto pensando di prendere un posto in campagna, per ospitarli tutti, in casa non c'entrano più.

<sup>1</sup> spesato di tutto = *qui ne manque de rien*.

<sup>2</sup> imbrattare le saracinesche = *taguer les rideaux de fer*.

<sup>3</sup> una ramanzina = *un sermon*.

<sup>4</sup> bazzicare: frequentare.

Sabato ne ho trovato un altro, lo avevano buttato nel Tevere, chiuso in un sacco pieno di pietre, così andava subito a fondo.» [...]

45 «È bello quello che fai con quei cani», disse, fissando su Aris il suo sguardo miope – inerme. Non voleva cattivarsi la sua riconoscenza. Non voleva più niente da quel figlio. Solo che [...] non finisse in galera. Che mangiasse abbastanza, che incontrasse una ragazza carina, che fosse felice. Almeno un po'. «Quanto ti serve?» disse.

Melania G. Mazzucco, *Un giorno perfetto*, Rizzoli, 2005

**I – COMPREHENSION (10 points) 1 ligne = 10 mots**

- 1) Chi sono i protagonisti? Chi è Zero? Cita dal testo.
- 2) Di che cosa ha bisogno il ragazzo? Come reagisce Elio? Cita dal testo.
- 3) Come mai il ragazzo è stato convocato in questura dalla polizia? Cita dal testo.
- 4) Perché Elio ringrazia i poliziotti? Cita dal testo.
- 5) Perché Elio vede il ragazzo come un alieno? Com'è fisicamente il ragazzo? Giustifica con elementi del testo. (6 lignes)
- 6) Contro che cosa si ribella Aris? Giustifica con elementi del testo. (7 lignes)
- 7) Traduire le texte en français **depuis** « Sì, certo...» **jusqu'à** «...Lo avevano convocato in questura.» (lignes 5 à 9)

**II – EXPRESSION (10 points) 1 ligne = 10 mots**

Le candidat traitera **obligatoirement** les deux sujets suivants.

- 1) Expression **semi-guidée** :

Quali argomenti potrebbe usare il padre per convincere il figlio di cambiar vita? (15 lignes)

- 2) Expression **libre** :

Secondo te, è possibile lottare contro la mondializzazione? (25 lignes)